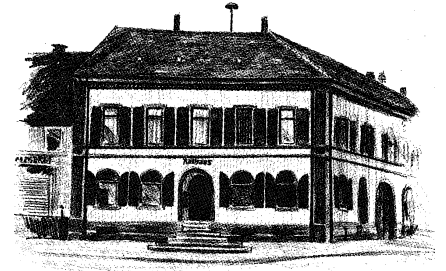


Verkündigungsblatt



– Amtsblatt –
der Gemeinde

Kappel - Grafenhausen



Donnerstag, den 17. Dezember 2020

Nummer 51



Liebe Bürgerinnen und Bürger,
das Jahr 2020 wird den nachfolgenden Generationen und uns in besonderer Erinnerung bleiben. Wir haben es in der Hand ob die Erinnerung an diese Zeit als "gute" oder "schlechte" Zeit verhaftet wird.

Wird es die Zeit gewesen sein, in der alle gemeinsam auf einander aufpassten, um das Leben des Gegenübers und das eigene zu schützen oder wird es die Zeit gewesen sein, in der sich die Starken auf Kosten der Schwachen durchsetzten? *

Wir mussten im Jahr 2020 viel Verzicht üben, viele unserer gewohnten und so wertvollen Begegnungen fanden nicht statt, Musik-Proben und Sport-Training musste zeitweise ausfallen, altangestammte Traditionen wurden ausgesetzt und sogar die Feierlichkeiten für das Jubiläumsjahr der Musikkapelle Kappel wurden vertagt. Gewonnen haben wir alle durch das Engagement unseres Helferkreises "Bleib daheim" und indem wir uns auf das Wesentliche besonnen haben. *

Wesentlich war und ist für mich die Zusammenarbeit zwischen Gemeinde mit Rat und Verwaltung und Bürgern. Hier waren wir immer handlungsfähig, um die Zukunft für uns alle gewinnbringend zu gestalten. So wird für uns und für mich trotz und gerade wegen "Corona" das Jahr 2020 auch als das Jahr in Erinnerung bleiben, in dem wir trotz schwierigster Bedingungen wie nie zuvor in unsere Zukunft investierten. Mit über 30 Mio € Gesamt-Investitionen haben wir neue, historische Maßstäbe gesetzt. Profitieren werden alle. Die Kinder und Eltern durch den neuen Kindergarten und den Neu- und Ausbau der Ferdinand-Ruska-Schule, die Senioren durch das neue Pflegeheim, die Gewerbetreibenden durch unser neues Gewerbegebiet, die Feuerwehr und damit wir alle von zeitgemäßen und modernsten Rettungsmitteln und unser neuer Brunnen wird uns bestes Trinkwasser auch in Zukunft bringen. *

Und so schaue ich zurück in besonderer Dankbarkeit für die vielen konstruktiven Momente, verbunden mit dem Wunsch im Jahr 2021 mit Ihnen für unser Gemeinwohl genauso erfolgreich arbeiten zu dürfen. Allen die unter der Corona-Pandemie leiden, wünsche ich im Besonderen viel Mut, Zuversicht und Erfolg im neuen Jahr.

Ihnen und Ihren Familien ein friedvolles Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr 2021.

Ihr

J. Paleit

Jochen Paleit

Gemeinsam mit dem neuen Leitungsteam des Schwesternverbandes, Klaus-Peter Penno, Dietmar Krause und Kerstin Guckelberger, lädt Bürgermeister Paleit herzlich in das neue Pflegeheim ein.

Die Fertigstellung des "Haus Taubergießen" mit 45 Pflegeplätzen und 20 Service-Wohnungen und somit der Einzug der neuen Bewohnerinnen und Bewohnern ist für den Sommer 2021 geplant.

Ihre Fragen und auch Anmeldungen für das Haus Taubergießen richten Sie bitte an Herrn Penno, Tel. 07642-9201310,

Klaus-Peter.Penno@schwesternverband.de.



Wichtige Rufnummern - Informationen - Notdienste

Rathaus Kappel - Öffnungszeiten Bürgerbüro:

Di. + Fr.: 08:00 - 12:00 Uhr **Mo. + Do.: 13:30 - 16:30 Uhr**
Mi.: 13:30 - 18:00 Uhr

Öffnungszeiten Haupt- und Finanzverwaltung:

Mo. - Fr.: 08:00 - 12:00 Uhr **Mi.: 16:00 - 18:00 Uhr**

Bürgermeister/Sekretariat	(Frau Kohler)	863-10
Zentrale/Bürgerbüro/Melde-/Passamt/Rente	(Frau Kocon)	863-0
Hauptamtsleiter	(Herr Kunz)	863-14
Hauptamt	(Herr Fischer)	863-21
Ordnungs-/Personalamt	(Frau Dürr)	863-13
Standesamt	(Frau Trotter/Herr Kunz)	863-22
Friedhöfe/Liegenschaften		
Grundbuch-Einsichtsstelle	(Frau Wacker)	863-17
Technisches Bauamt	(Frau Klingner)	863-26
Bauverwaltung	(Frau Trotter)	863-28
Rechnungsamt/Haushaltsplan		
Buchführung/Anliegerbeiträge	(Herr Zeller)	863-16
Grund-/Gewerbe-/Hundesteuer		
Wasser- u. Entwässerungsgebühren	(Frau Frosch)	863-15
Gemeindekasse	(Frau Schießle)	863-12
Gemeindekasse	(Frau Beckert)	863-24
Förster (mittwochs 17-18 Uhr)	(Herr Göppert)	0175 5928380
Faxnummer		863-18

Rathaus Grafenhausen - Öffnungszeiten Bürgerbüro:

Di.: 13:30 - 18:00 Uhr

Zentrale/Bürgerbüro/Melde-/Passamt	(Herr Schwarz)	8633-41
Förster (dienstags 17-18 Uhr)	(Herr Göppert)	0175 5928380
Faxnummer		8633-46

Wassermeister OT Kappel und OT Grafenhausen 78 06 03

Wassermeister Wasserversorgungsverband 86 58 53

Kath. Pfarrbüro Grafenhausen 62 62

Sprechstunden: Mi. 16:00 - 17:30 Uhr

Kath. Pfarrbüro Kappel 62 71

Sprechstunden: Mi. 14:30 - 15:30 Uhr

Zentrales Pfarrbüro SE Rust 86 148 - 00

Telefonsprechzeiten: Mo. bis Fr. von 9 - 11 Uhr

Evang. Pfarramt Mahlberg 0 78 25 / 93 82

Bürozeiten: Di. 9 - 11 Uhr; Mi. 15 - 16 Uhr

Feuerwehr Notfallrettung	1 12
Kommandant Hilmar Singler	66 17
Stellvertr. Kommandant Timo Hillß	0171 / 42 86 797
Feuerwehrgerätehaus Kappel-Grafenhausen	7 82 22
Feuerwehrgerätehaus Fax	86 62 65
Polizei Notruf	1 10
Polizeiposten Ettenheim	44 69 50
Bezirksschornsteinfegermeister	0 78 24/5 38
Entsorgung Singler, Orschweier	44 82 26
Mo. - Fr. 7:30 - 12 und 13 - 17 Uhr, Sa. 8-12 Uhr	
Kompostierungsanlage Wittenweier	0 78 24 / 38 49 o. 24 84
Di. + Do. 13:30-17:00 Uhr, Sa. 8:30-12:30 Uhr	
Betriebsferien vom 24. Dezember 20 bis einschl. 6. Januar 21	
Gas Badenova	0 18 02/76 77 67
netze BW, Rheinhausen	08 00/3 62 94 77
Tierkörperbeseitigung	0 77 74/9 33 90
Vergiftungsinformationszentrale	07 61/1 92 40
Telefonseelsorge	0 800 111 0 111
Arzt-Notdienst	116 117
Zahnarzt-Notdienst	0 18 03/22 25 55-11
Apotheken-Notdienst	0 800 /228 228-0
Hilfen für Schwangere in Not	0 800 /00 66 737
Krankentransporte	0781/1 92 22
Krankenhaus Ettenheim	43 00
Krankenhaus Lahr	0 78 21/93-0
Nachbarschaftshilfe	86 53 74
Sprechstd. Förderverein Sen.-Wohnanlage Grafenhausen, Kirchstraße 70, Do. 17 - 18 Uhr	86 53 74

Apotheken-Notdienst

siehe Seite 3

Kindergarten St. Cyprian und Justina	OT Kappel	64 36
Kindergarten Regenbogen	OT Kappel	86 54 64
Kindergarten Blumenwiese	OT Kappel	86 733 38
Kindergarten Sonnenschein	OT Grafenhausen	65 98

Wir möchten uns bei allen Einwohnern von Kappel-Grafenhausen bedanken, die unserem Aufruf im Verkündigungsblatt gefolgt sind, bei der Namensfindung für die neue Kita in Kappel mitzumachen. Überwältigt von den vielen kreativen Ideen sagen wir Ihnen allen:



Mit Ihrer Unterstützung können wir in einer der nächsten Gemeinderatssitzungen unseren Namensvorschlag für die neue Kita vorstellen. Lassen Sie sich überraschen!

Rathäuser sind bis auf weiteres geschlossen

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Gemeinde Kappel-Grafenhausen möchte zum Schutz ihrer Bürger persönliche Kontakte auf das Nötigste reduzieren. Wo sich Menschen aufhalten, herrscht aktuell ein höheres Ansteckungsrisiko.

Daher sind die Rathäuser in Kappel und Grafenhausen seit **Mittwoch, 16.12.2020** bis auf weiteres für den allgemeinen Publikumsverkehr geschlossen.

Die Gemeinde bittet die Bürger darum, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter per E-Mail oder telefonisch zu kontaktieren. In Fällen, in denen ein persönliches Erscheinen notwendig ist, bitten wir um vorherige Terminvereinbarung. (Telefonzentrale 07822 863-0)

Ich bedanke mich für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

Jochen Paleit, Bürgermeister

Brunnenneubau in Kappel

Umfangreiche Arbeiten wurden in den letzten Wochen für den neuen Trinkwasserbrunnen in Kappel geleistet.

Die Bagger und Bohrgeräte rollten circa 150 Meter südwestlich vom bestehenden Brunnen in Kappel an.

Es wurde der Bohrplatz für den neuen Trinkwasserbrunnen befestigt und nach der Kampfmittelsondierung freigegeben.

Anschließend wurde bis 25 Meter Tiefe abgeteuft und es wurden Bodenproben genommen.

Die Fertigstellung des Brunnens ist für das Jahr 2021 geplant.



Apotheken-Notdienste

Samstag, 19.12.20 Rohan-Apotheke Ettenheim
Sonntag, 20.12.20 Schloss-Apotheke Rust
Donnerstag, 24.12.20 Apotheke Friesenheim
Freitag, 25.12.20 Schlüssel-Apotheke Lahr
Samstag, 26.12.20 Engel-Apotheke Lahr
Sonntag, 27.12.20 Hirsch-Apotheke Lahr-Dinglingen
Donnerstag, 31.12.20 Apotheke am Klinikum Lahr

Freitag, 01.01.21 Apotheke am Storchenturm Lahr
Samstag, 02.01.21 Rhein-Apotheke Grafenhausen
Sonntag, 03.01.21 Zentral-Apotheke Arena Lahr
Mittwoch, 06.01.21 Lamm-Apotheke Lahr
Samstag, 09.01.21 Apotheke am Storchenturm Lahr
Sonntag, 10.01.21 Schlüssel-Apotheke Lahr

Amtliche Bekanntmachungen

Räum- und Streupflicht während der Wintermonate

Gemäß der Streupflichtsatzung der Gemeinde Kappel-Grafenhausen gilt in den Wintermonaten Folgendes:

Eigentümer und Besitzer von Grundstücken, die an einer Straße liegen, sind verpflichtet Gehwege, falls diese nicht vorhanden sind, Flächen in einer Breite von 1 Meter, bei Schneeanhäufungen zu räumen sowie bei Schnee- und Eisglätte zu bestreuen.

Als Streumaterial sind vor allem Sand, Splitt und ähnliches abstumpfendes Material zu verwenden. Salz darf nur in geringer Menge zur Beseitigung festgetretener Eis- und Schneerückstände verwendet werden. Rückstände müssen nach ihrem Auftauen sofort beseitigt werden.

Die Gehwege bzw. benannten Flächen müssen werktags bis 7:00 Uhr, samstags bis 8:00 Uhr, sonn- und feiertags bis 9:00 Uhr geräumt und gestreut sein. Wenn nach diesem Zeitpunkt Schnee fällt oder Schnee- und Eisglätte auftritt, ist unverzüglich, bei Bedarf auch wiederholt, zu räumen und zu streuen.

Diese Pflicht endet um 20:00 Uhr.

Wir bitten um Beachtung.

Eingeschränkter Winterdienst durch die Gemeinde

Im Zuge des eingeschränkten Winterdienstes in der Gemeinde weisen wir auf Folgendes hin:

- Salzstreuung erfolgt nur bei Glatteis und zwar nur in gefährdeten Brücken-, Kreuzungs- und Einmündungsbereichen.
- Räumdienst erfolgt erst ab 5 cm Schneefall.
- Räum- und Streudienst in reinen Wohnstraßen, Stichstraßen und Straßen ohne Gehwege erfolgt nur in Ausnahmefällen.

Fundsachen

Fundsachen - Ortsteil Grafenhausen

(Halle Grafenhausen)

1 Paar Sportschuhe,	1 Paar Ballettschläppchen,
1 einzelner Sportschuh,	1 einzelnes Ballettschläppchen,
1 Paar Kindersöckchen,	2 Schals,
1 Loop,	1 Schildkappe,
1 Mütze,	1 Paar Handschuhe,
1 Herrenjacke,	3 Kinderjacken,
8 Kinder-T-Shirts,	1 ärmellose Jacke,
1 Kapuzen-Shirt,	1 Kinder-Halbrock,
1 Kinder-Jeans,	3 Kinder-Leggings,
5 kurze Sporthosen,	2 lange Sporthosen

(alle diese Fundsachen können im Bürgerbüro Kappel abgeholt werden)

Aktuell

Die Agentur für Arbeit Offenburg informiert: Kurzarbeit

Wichtige Informationen für Betriebe

Nach den jüngsten Entwicklungen des Infektionsgeschehens kommt es in den kommenden Wochen zu weiteren Einschränkungen des wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Lebens. Was bedeutet das für Betriebe, die in diesem Jahr bereits Kurzarbeit angezeigt hatten und nun erneut mit pandemiebedingten Arbeitsausfällen rechnen müssen.

Muss Kurzarbeit neu beantragt werden?

Betriebe, die bereits in der Vergangenheit Kurzarbeit angezeigt hatten, müssen beachten, dass bei Unterbrechungen des Leistungsbezugs von mindestens drei zusammenhängenden Monaten der bisherige Anspruch auf Kurzarbeitergeld endet. Dies gilt auch, wenn die Kurzarbeit ursprünglich für einen längeren Zeitraum bewilligt wurde. In diesen Fällen müssen die Voraussetzungen neu nachgewiesen und Kurzarbeit fristgerecht innerhalb des ersten Monats angezeigt werden. Liegen die Voraussetzungen erneut vor, wird die Bezugsdauer ebenfalls neu festgelegt. Beispiel: Ein Betrieb hat im Frühjahr für den Zeitraum von März 2020 bis Februar 2021 Kurzarbeit angezeigt. Dieser Zeitraum wurde von der Agentur für Arbeit auch bewilligt. Seit August wird in dem Betrieb wieder voll gearbeitet. Wird ab Dezember erneut Kurzarbeit nötig, muss sie im Dezember erneut angezeigt werden. Erst nach dieser Anzeige kann dann monatlich nachträglich eine Abrechnung des Kurzarbeitergelds erfolgen. Wichtig: Die erhöhten Leistungssätze ab dem vierten beziehungsweise siebten Bezugsmonat stehen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern auch in einem neuen Kurzarbeitszeitraum weiter zu. Die Unterbrechung löst also keinen Neubeginn der individuellen Bezugsdauer aus.

Polizeipräsidium Offenburg

Tipp der Polizei: Dunkle Jahreszeit - helles Licht!

In der Winterzeit sind Radfahrer und Fußgänger für Autofahrende oft unsichtbar.

Abhilfe ist einfach: Zuverlässig funktionierende Fahrrad-Beleuchtung, reflektierende Westen oder Klackbänder. Helle Kleidung und Reflektoren schützen - in jedem Alter! Infos: www.gib-acht-im-verkehr.de

Wir gratulieren

Dienstag, 22.12.20

Herrn Peter Kornagel zum 70. Geburtstag,

Freitag, 01.01.21

Herrn Ismail Ayaz zum 70. Geburtstag,

Samstag, 02.01.21

Frau Ingeborg Sohm zum 85. Geburtstag,

Freitag, 08.01.21

Herrn Thomas Funke zum 70. Geburtstag,

Sonntag, 10.01.21

Herrn Vasile Lica zum 70. Geburtstag,

Dienstag, 12.01.21

Herrn Hubert Saile zum 80. Geburtstag.

Den Jubilaren die besten Glückwünsche und alles Gute.

Jochen Paleit
Bürgermeister

Deponien und Wertstoffhöfe sind geöffnet

Weiterhin uneingeschränktes Entsorgungsangebot /Anlieferung nur empfohlen, wenn unbedingt notwendig - mit längeren Wartezeiten ist zu rechnen

Die Deponien und Wertstoffhöfe des Ortenaukreises sind auch in der Zeit des Lockdowns und mit Einschränkungen auch zwischen den Feiertagen und dem Jahreswechsel geöffnet.

Mit Ausnahme der Deponien Neuried-Altenheim, Offenburg-Zunsweier und Schwanau-Ottenheim, die vom Heiligabend bis einschließlich Heilige Drei Könige durchgehend geschlossen sind, haben die anderen Deponien zwischen den Feiertagen vom 28. bis 30. Dezember und am 4. und 5. Januar geöffnet.

Kurzfristige Änderungen werden auf der Website www.abfallwirtschaft-ortenaukreis.de und in der Abfall-App Ortenaukreis bekanntgegeben.

Um das umfassende Entsorgungsangebot aufrechterhalten zu können, müssen sich die Besucher auf den Deponien und Wertstoffhöfen an die allgemeinen Hygienevorschriften halten.

Es besteht eine generelle Maskenpflicht auf dem gesamten Deponiegelände. Dies gilt sowohl beim Abladen auf dem Gelände als auch im Bürocontainer, wo auch auf Handhygiene zu achten ist.

Zudem sollte der Mindestabstand von zwei Metern nicht unterschritten werden.

Um auch in der aktuellen Situation und bei erhöhtem Kundenaufkommen die Verkehrssicherheit zu gewährleisten, bittet der Eigenbetrieb Abfallwirtschaft um Verständnis, dass es bis auf Weiteres zu Einschränkungen bei der Zugangsregelung (z. B. durch "Blockabfertigung") und zu längeren Wartezeiten kommen kann.

Daher wird empfohlen, die Deponien und Wertstoffhöfe vorübergehend nur dann aufzusuchen, wenn dies unbedingt notwendig ist.

Weitere Informationen gibt bei der Abfallberatung des Eigenbetriebs Abfallwirtschaft Ortenaukreis unter Tel. 0781 805-9600 oder über abfallwirtschaft@ortenaukreis.de.

Landratsamt Ortenaukreis **Abfallwirtschaft**

Eigenbetrieb **Öffnungszeiten der Deponien und Wertstoffhöfe im Ortenaukreis über Weihnachten und Neujahr 2020/21**

Badstr. 20, 77652 Offenburg ♦ Tel. 0781 805-9600

abfallwirtschaft@ortenaukreis.de ♦ www.abfallwirtschaft-ortenaukreis.de ♦ AbfallApp Ortenaukreis

Bis Mittwoch, 23. Dezember 2020 sind die Deponien und Wertstoffhöfe wie gewohnt geöffnet.

Deponien und Wertstoffhöfe	Do, 24. Dez.	Mo, 28. - Mi, 30. Dez.	Do, 31. Dez. bis Sa, 2. Jan.	Mo, 4. und Di, 5. Jan.	Mi, 6. Jan.
Lahr-Sulz	geschlossen	geöffnet	geschlossen	geöffnet	geschlossen
"Kahlenberg", Ringsheim	geschlossen	geöffnet	geschlossen	geöffnet	geschlossen

Ab Donnerstag, 7. Januar 2021 sind ALLE Deponien und Wertstoffhöfe wieder wie gewohnt geöffnet.

Die Öffnungszeiten der Deponien und Wertstoffhöfe stehen auf der Rückseite des Abfallabfuhrkalenders, auf der Website des Eigenbetriebs Abfallwirtschaft Ortenaukreis und in der AbfallApp Ortenaukreis.

! Aufgrund der Coronasituation sind Änderungen der Öffnungszeiten möglich! Bitte informieren Sie sich vor Ihrem Besuch unter www.abfallwirtschaft-ortenaukreis.de oder auf unsere [AbfallApp](#) !

Evangelische Fachschule für Sozialpädagogik

Informationen über die Erzieher*innenausbildung und über die Evangelische Fachschule für Sozialpädagogik Regine Jolberg in Lahr erhalten Sie unter: www.efs-lahr.de
 Am Donnerstag, 25.02.2021 findet zwischen 17:00 bis 19:00 Uhr ein Berufs-Informationsnachmittag statt, an dem interessierte Personen dazu eingeladen sind sich über das Berufsziel Erzieher*in zu informieren.

**Wir wünschen allen ein fröhliches
Weihnachtsfest und viel Glück
im Neuen Jahr 2021!**

Joyeux Noël et bonne année 2021!

NABU/LPO-Naturschutzstation Taubergießen



**Wir sehen uns nächstes Jahr bei unseren Führungen!
A l'année prochaine pour nos tournées!**

Richtig heizen - Klima und Geldbeutel schonen

Mit der kalten Jahreszeit beginnt auch die Heizperiode. Doch Heizen ist nicht nur teuer, sondern verbraucht meist im Haushalt mit Abstand am meisten Energie und verursacht die größten Mengen an klimaschädlichem Kohlendioxid.

Mit dem richtigen Heizverhalten kann man Geldbeutel und Klima erheblich schonen. So spart beispielsweise die Senkung der Raumtemperatur um nur ein Grad Celsius im Durchschnitt sechs Prozent Energie. Deswegen empfiehlt der Bund für Umwelt und Naturschutz (BUND), Räume nicht zu stark aufzuheizen.

Als Richtwert im Wohnraum gelten 20 Grad Celsius. Dies entspricht auf den meisten Thermostatventilen Stufe 3. In der Küche sind in vielen Fällen 18 und im Schlafzimmer 17 Grad Celsius ausreichend, das Badezimmer darf etwas wärmer sein. Nachts oder auch tagsüber, wenn niemand zuhause ist, kann die Temperatur um drei bis fünf Grad gesenkt werden.

Die Heizkörper voll aufzudrehen ist nicht nötig, da das Ventil dann eine sehr hohe Zieltemperatur ansteuert. Dabei wird die gewünschte Raumtemperatur schnell überschritten und unnötig viel Energie vergeudet.

Gluckernde Geräusche im Heizkörper sind ein Hinweis für überschüssige Luft, die die Wärmeabgabe behindert. Im Bauhandel gibt es sogenannte Heizkörperschlüssel, mit denen die Entlüftungsventile geöffnet und die Luft entfernt werden kann.

Die Heizkörper sollten nicht durch Möbel und Vorhänge abgedeckt oder zugestellt sein, da die erwärmte Luft sich sonst nicht im Raum verteilen kann. Das Schließen der Rollläden verringert nächtliche Wärmeverluste durch das Fenster um etwa 20 Prozent, geschlossene Vorhänge verstärken diesen Effekt. Über undichte Fenster und Türen kann dagegen viel Energie verloren gehen. Im Bauhandel sind Gummi- und Silikonbänder für Fenster und Bürstendichtungen für Türen erhältlich.

Auch während der Heizperiode ist regelmäßiges Lüften unerlässlich, um die Feuchtigkeit in Wohnräumen zu verringern und eine gute Luftqualität zu gewährleisten. Dreimal täglich kurz Stoßlüften ist ideal. Dauerhaft gekippte Fenster erhöhen dagegen den Energieverbrauch und das Schimmelrisiko.

Alte Heizungspumpen laufen oft lange und verbrauchen dabei zu viel Energie. Moderne Heizungspumpen arbeiten dagegen automatisiert nach Bedarf. Für den Austausch solcher Heizungspumpen gibt es sogar staatliche Zuschüsse vom BAFA.

Kirchliche Nachrichten



Gottesdienste und Veranstaltungen in der Evang. Kirchengemeinde Mahlberg, Kappel-Grafenhausen, Rust

Evang. Pfarramt, Rathausplatz 2, 77972 Mahlberg
Tel. 0 78 25 / 93 82 mahlberg@kbz.ekiba.de
Pfarrer Jörg Herbert www.ev-kirche-mahlberg.de
Bürozeiten: Dienstag 9 - 11 Uhr, Mittwoch 15 - 16 Uhr

Samstag, 19.12.2020

14:00 Uhr Mini-Kirche
mit Puppen-Krippenspiel

und 16:00 Uhr in der Schlosskirche

Sonntag, 20.12.2020 - 4. Advent

14:00 Uhr Mini-Kirche
mit Puppen-Krippenspiel

und 16:00 Uhr in der Schlosskirche

18:00 Uhr Hirtenfeuer-Gottesdienst vor dem
Tabak-Museum, Josef-Naudascher-Platz
(Pfr. J. Herbert)



Heiligabend 24.12.2020

10:30 Uhr Christvesper im Pflegezentrum Mahlberg
(Frau Normann/Pfarrer Frey)

14:00 Uhr Andacht in der Schlosskirche

15:00 Uhr Andacht in der Schlosskirche

16:00 Uhr Andacht in der Schlosskirche

17:00 Uhr Andacht in der Schlosskirche

18:00 Uhr Andacht in der Schlosskirche

19:00 Uhr Andacht in der Schlosskirche
(Pfr. J. Herbert)

22:00 Uhr Christmette (Pfr. J. Herbert)

1. Weihnachtstag 25.12.2020

10:15 Uhr Gottesdienst in Mahlberg (Pfr. J. Herbert)

2. Weihnachtstag 26.12.2020

10:15 Uhr Gottesdienst in Mahlberg (Pfr. J. Herbert)

Sonntag, 27.12.2020 - 1. Sonntag nach dem Christfest

18:00 Uhr Gottesdienst in Mahlberg (Pfr. J. Herbert)

Altjahresabend, 31.12.2020

17:00 Uhr Gottesdienst in Mahlberg (Pfr. J. Herbert)

Sonntag, 10.01.2021

10:15 Uhr Gottesdienst in Mahlberg (Pfr. J. Herbert)

Mittwoch, 13.01.2021

19:00 Uhr Atempause - Andacht mitten in der Woche
Schlosskirche

Weihnachtliche Gelegenheiten in Mahlberg

In diesem Jahr können wir angesichts der Pandemie-Lage nicht die liebgewonnene Tradition unserer üblichen Weihnachtsgottesdienste einhalten.

Weihnachten findet trotzdem statt. Nur anders und vielfältiger als sonst. Und wird hoffentlich auf diese Art ein besonderes Fest werden.

Zu folgenden weihnachtlichen Gelegenheiten laden wir herzlich ein, die trotz hartem Lockdown unter strengen Sicherheitsauflagen möglich sind:

Für die Kleinsten und ihre Familien in unseren Gemeinden gibt es 4 Mal eine **Mini-Kirche mit Puppen-Krippen-Spiel: Samstag, 19.12. und Sonntag 20.12.**, jeweils um **14 Uhr und 16 Uhr.**

Bitte melden Sie sich zu einem Termin an, telefonisch oder per E-Mail (Adresse siehe oben!). Die Plätze sind begrenzt.

Am **Sonntag, 20.12.** feiern wir um **18 Uhr** einen **Hirtenfeuer-Gottesdienst zum 4. Advent**, draußen vor dem Tabak-Museum, Josef-Naudacher-Platz. Eine kleine Abordnung des Musikvereins wird den Gottesdienst musikalisch begleiten.

Bitte kommen Sie mit Mundschutz und tragen Sie sich in die Teilnehmer-Liste ein oder bringen Sie einen ausgefüllten Teilnahme-Abschnitt mit.

An **Heiligabend** haben wir von **14 Uhr bis 19:30 Uhr** **ist unsere Schlosskirche zu einem Besuch geöffnet.**

Zu **jeder vollen Stunde** gibt es hier eine **Andacht** mit Weihnachtsworten, Melodien, Gebet und Segen.

Um **22 Uhr** feiern wir **in der Kirche** eine ruhige **Christmette.**

Bitte melden Sie sich an, telefonisch oder per E-Mail (Adresse siehe oben!). Die Plätze sind begrenzt.

Für die Feier zuhause können Sie ab **Dienstag, 22.12.2020** für sich oder andere eine **Weihnachtstüte** mit Licht und guten Gedanken zu Weihnachten für Groß und Klein im Pfarrhaus oder der Kirche mitnehmen.

Am **1. und 2. Weihnachtsfeiertag** feiern wir jeweils um **10:15 Uhr** Gottesdienst in der Kirche.

Am **Sonntag, 27.12.** feiern wir um **18 Uhr** noch einmal **Gottesdienst mit den Gedanken der Christmette**, für alle, die in der Christmette keinen Platz mehr bekommen haben oder auf diese Weise die Festtage besinnlich ausklingen lassen möchten.

Wir wünschen Ihnen, dass es auch auf diese Weise Weihnachten werden kann - trotz allem - in Ihren Häusern und vor allem: tief im Herzen.

Ihr Pfarrer Jörg Herbert

Zu den Gottesdiensten und auch im Freien sind wir verpflichtet, Ihren Namen, Adresse und Telefonnummer zu dokumentieren. Damit die Wartezeiten am Eingang vermieden werden, bitten wir Sie, den unten angehängten Abschnitt oder einen Zettel mit den Informationen schon ausgefüllt zum Gottesdienst mitzubringen.

Vielen Dank.

Teilnahme am Gottesdienst

am (Datum) _____, (Uhrzeit) _____

Name

Vorname

Adresse

Telefonnummer

Bitte ausgefüllt zum Gottesdienst mitbringen. Danke!

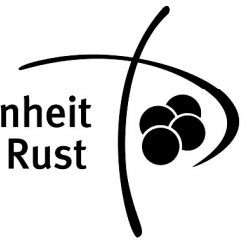
PÄCKLE-AKTION 2020

In diesem Jahr kamen fast 100 Päckchen fürs Café Löffel zusammen.

Wir danken allen, die sich beteiligt haben und freuen uns, dass die Bescherung in diesem Jahr so reichlich ausfällt.



**Seelsorgeeinheit
Rust**



**Kappel
Grafenhausen
Ringsheim
Rust**

Pfarrbüro Kappel - Grafenhausen

Kirchstr. 45 | 77966 Kappel - Grafenhausen
Tel. 07822-6262 | Fax 86148-29 | www.se-rust.de

Pfarrbüro Kappel - Grafenhausen

Rathausstr. 54 | 77966 Kappel - Grafenhausen | Tel. 07822-6271

Für die Dauer des Lockdowns bleiben die Pfarrbüros für den Publikumsverkehr geschlossen. Sie erreichen uns werktags von 9 bis 11 Uhr unter Tel. 07822/86148-00 oder per mail.

Weitere Informationen sowie die Gottesdienststornung finden Sie im Pfarrbrief und auf unserer Homepage unter www.se-rust.de

Anders Weihnachten feiern -**Vorlage für einen Hausgottesdienst an Weihnachten**

Die Corona-Pandemie und die damit verbundenen Einschränkungen stellen viele Menschen - Einzelpersonen, Paare, Familien - vor die Herausforderung, Weihnachten nicht mit allen gewohnten und vertrauten Ritualen, Gottesdiensten und Abläufen feiern zu können. Viele werden nur mit wenigen lieben Menschen oder auch allein feiern müssen.

Diese Vorlage für einen kleinen Gottesdienst an Weihnachten lädt ein, auszuprobieren, wie Weihnachten anders gefeiert werden kann.

Wir werden sie auf unterschiedlichen Wegen verteilen und zusätzlich ab dem 13. Dezember in den Kirchen unserer Seelsorgeeinheit auslegen.

Sollten Sie kein Exemplar mehr vorfinden, dürfen Sie sich gerne im Büro melden unter Tel. 86 148 - 13. Herzliche Einladung, zuhause miteinander oder alleine zu Beten und zu Singen.

Gott wird Mensch wo Liebe ist

Zu diesem Thema verteilen wir (und legen in den Kirchen unserer Seelsorgeeinheit aus!) Bastelbögen mit je zwei Engeln inklusive einer Postkarte mit einer Beschreibung der Aktion. Die Engel haben die Aufschrift: "FÜRCHTET EUCH NICHT, DENN ICH VERKÜNDE EUCH EINE GROBE FREUDE."

Ein Engel kann an Weihnachten zuhause an die Krippe gestellt werden, der zweite Engel geht am 1. oder 2. Weihnachtsfeiertag auf die Reise hinaus in die Welt, als Geschenk an einen lieben Menschen. Denn Gott wird Mensch, wo Liebe ist - gerade auch in dunklen Zeiten. Unter dem Hashtag #weihnachten2020 können Fotos von den Engeln an der Krippe und in der Welt gepostet werden - damit ist Weihnachten auch auf den Social Media Plattformen für alle sichtbar.

**Kindern Zukunft schenken**

Brot für die Welt eröffnet die 62. Aktion

Gabriel Pino Gonzalez (12) aus Paraguay ist Schuhputzer am Bahnhof von Asuncion. Seine Eltern leben getrennt, sein Vater ernährt ihn und zwei seiner Brüder allein. Ein Beispiel von vielen. Hauptursache für Kinderarbeit ist die Armut. In den meisten Ländern mit einem hohen Anteil an arbeitenden Kindern muss ein Großteil der Menschen von weniger als einem US-Dollar pro Tag leben. Ohne die Unterstützung der Kinder könnten viele Familien nicht überleben. Schulgebühren sowie die Kosten für Bücher oder Uniformen können sie sich nicht leisten. Doch um aus der Armut zu entkommen, führt der Weg nur über eine gute Schulbildung. Um die zu erreichen, ist regelmäßiger Schulbesuch notwendig. Eltern, die selbst als Kinder arbeiten mussten, neigen dazu, ihre Kinder auch wieder zur Arbeit zu schicken. Ein Teufelskreis, der durchbrochen werden muss. Zusammen mit seinen Partnerorganisationen setzt sich Brot für die Welt

dafür ein, dass kein Kind aus Armut dazu gezwungen ist, zum Familieneinkommen beizutragen. Wir finanzieren Projekte, die Kindern aus armen Familien den Schulbesuch ermöglichen. Wir helfen dabei, Ernährung zu sichern und Armut zu bekämpfen. Wir leisten nationale und internationale Lobbyarbeit, um Abkommen zum Schutz von Kindern einzufordern und ihre Umsetzung zu sichern. Was wir heute für unsere Kinder tun, schafft mehr Gerechtigkeit für die Welt von morgen.

Brot für die Welt braucht Ihre Hilfe!

In diesem Jahr werden vermutlich weniger Menschen als sonst die Gottesdienste zu Weihnachten besuchen. Das bedeutet geringere Kollekten für Brot für die Welt. Diese Ausfälle haben massive Auswirkungen auf all jene Menschen, die wir mit unseren Projekten erreichen und unterstützen. Helfen Sie deshalb jetzt mit Ihrer Spende!

Helfen Sie helfen.
Spendenkonto Bank für Kirche und Diakonie
IBAN: DE 10 1006 1006 0500 5005 00
BIC: GENODE33KDB



Sie können auch online spenden:
www.brot-fuer-die-welt.de/spende

Mitglied der
actalliance

**Brot
für die Welt**

**Die Evangelisch-Freikirchliche
Gemeinde Ettenheim**

lädt sehr herzlich

zu den Veranstaltungen und Gottesdiensten ein:

Termine im Gemeindehaus:

Sonntag, 20.12.2020

10:00 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 24.12.2020

16:30 Uhr Heiligabendgottesdienst (mit Anmeldung
unter: www.efg-ettenheim.de oder tel. 07822/780337)

Sonntag, 27.12.2020

10:00 Uhr Gottesdienst

Weitere Informationen unter: 07822/4499523 oder
www.efg-ettenheim.de

Aktion Sternsingen:

Segen bringen,

Segen sein - ganz anders!



AKTION
DREIKÖNIGSSINGEN
20* C+M+B+21

Dieses Jahr können wir leider nicht ankündigen: "Die Sternsinger kommen", denn es ist in der Pandemiezeit zu riskant, von Haus zu Haus zu ziehen. Dennoch erhalten Sie Besuch von guten Geistern:

In der Zeit zwischen dem 27. Dezember und Dreikönig werden Sie in Ihrem Briefkasten Segenspost finden. Diese wird Ihnen persönlich eingeworfen von einzelnen Sternsinger-Engagierten, die ohne zu läuten zugleich den Segen über Ihren Türen erneuern.

In der Post finden Sie einen Segensgruß und eine Spendentüte, mit der das Kindermissionswerk um Spenden bittet für notleidende Kinder auf der ganzen Welt. Wo die Spenden abgegeben bzw. auf welches Konto sie überwiesen werden können, steht in der Post.

Es ist keine einfache Zeit für uns alle - wir bitten Sie dennoch, die Schwächsten auf der Welt im Blick zu behalten und ihnen Herz und Hand zu öffnen.

Unsere Häuser und damit unsere Familien werden gesegnet für das kommende Jahr - geben wir den Segen weiter!



Kirchstraße 43
77966 Kappel-Grafenhausen
Tel. 07822/440965
Die-Buecherei-St.Jakobus@web.de

DIE BÜCHEREI ST. JAKOBUS

Liebe Leserinnen und Leser,

wir sagen Ihnen Danke für Ihre Treue und zahlreichen Besuche in der Bücherei St. Jakobus. Das zu Ende gehende Jahr war auch für uns außergewöhnlich und stellte uns vor einige Herausforderungen. Für das kommende Jahr erhoffen wir uns wieder etwas "gewohnte" Normalität, damit wir wieder die sog. Bilderbuchkinos oder Kamishibai, die Buchausstellung und den Bundesweiten Vorlesetag durchführen können. Wir würden uns freuen, Sie auch im kommenden Jahr wieder bei uns begrüßen zu dürfen. Wir werden auch weiterhin aktuelle Sachbücher aus den verschiedensten Bereichen, Kinderbücher oder Belletristik beschaffen um Ihren Besuch lohnenswert zu machen.



Für die bevorstehenden Weihnachtsfeiertage wünschen wir Ihnen eine ruhige und besinnliche Zeit und einen guten Rutsch ins Neue Jahre 2021.

Blieben Sie gesund!

Mit vorweihnachtlichen Grüßen
Ihr Büchereiteam

Ergänzung und wichtige Mitteilung

Wegen des Lockdowns ab Mittwoch, den 16.12.2020, werden wir die Bücherei auf unbestimmte Zeit schließen. Den Termin der Wiedereröffnung entnehmen Sie bitte dem Gemeindeverköndigungsblatt oder der regionalen Presse.

Es tut uns leid, gerade in dieser Zeit, in der Muße zum Lesen vorhanden ist, die Bücherei schließen zu müssen.

Bitte haben Sie dafür Verständnis und kommen Sie nach der Öffnung wieder.

Ihr Büchereiteam



Gemeinnützige Hilfsorganisation Entwicklung durch Teilung e.V.

Liebe Mitglieder der Gemeinnützigen Hilfsorganisation Entwicklung durch Teilung e.V., liebe Freunde,

In einem Weihnachtslied singen wir ... "Bald ist Heilige Nacht ..." Ja, bald ist Weihnachten und da wir uns so lange wegen der Corona-Bestimmungen nicht sehen und zusammenkommen konnten, nicht beim Festgottesdienst und beim alljährlichen Sommerfest im August und auch nicht zur Mitgliederversammlung im Herbst ..., möchte ich Ihnen gerne mit diesem Brief einen herzlichen Weihnachtsgruß senden.

Ich vermisse diese Zusammenkünfte und den Austausch mit Ihnen sehr. Es war immer schön, Sie alle wieder zu sehen, mit Ihnen zu sprechen, manchmal war es auch nur ein Lächeln. Ich vermisse auch das gemeinsame Essen vom wunderbaren Buffet der Frauen.

Aber es geht nicht anders. Wir müssen mit den Einschränkungen in der Corona-Pandemie leben.

So lassen Sie uns für ein baldiges Ende der Pandemie und das Sterben beten, so wie auch Papst Franziskus vor dem Pestkreuz in der Kirche St. Marcellò in Rom, gebetet hat.

Das Gebet und das Erlebnis der fürbittenden Mitglieder unserer Organisation ist wichtig! Religion hält in der Pandemie geistig gesund, so eine Umfrage, die von einer katholischen Nachrichten-agentur veröffentlicht wurde.

Alles erdenklich Gute für Sie und Ihre Familien.

In der Hoffnung, dass Sie alle gesund bleiben, wünsche ich Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest verbunden mit allen guten Wünschen für das neue Jahr 2021.

Ihre Eleonore Dietz



KATHOLISCHE
FRAUENGEMEINSCHAFT
DEUTSCHLANDS

*Lebensschaffend
streben und leben*



Herzliche Einladung zu unseren

Advents-Impulse

Advent ist die Zeit des Wartens - des Wartens auf die schönsten Tage des Jahres, auf Weihnachten. Die vorweihnachtliche Atmosphäre wollen wir gemeinsam erleben.

Deshalb treffen wir uns, um beim Adventsimpuls die Adventskerzen anzuzünden und die Atmosphäre der Gemeinschaft zu spüren. ★

**am Montag, den 21. Dezember 2020 um 19.00 Uhr
in der Pfarrkirche St. Jakobus in Grafenhausen.**

Es gelten bei beiden Impulse die aktuellen Corona-Maßnahmen der Seelsorgeeinheit Rust.

Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und alles erdenklich Gute!

Bleiben Sie gesund und
kommen Sie gut ins neue Jahr.

Ihre kfd Grafenhausen



Kindergarten

Weihnachtsgrüße der Kindertagesstätten Kappel - Grafenhausen

Nach einem ereignisreichen Jahr in unseren Kindertagesstätten wollen wir es nicht versäumen, allen, die uns das ganze Jahr hindurch auf so vielfältige Art unterstützt haben, herzlich DANKE zu sagen.

Gerade in diesem Jahr waren die vielen guten Gedanken, lieb gemeinten Gesten und die zahlreichen Unterstützungsangebote für uns von großer Bedeutung.

Ein ♥-liches Dankeschön an unsere Träger und deren Gremien, allen voran Herr Bürgermeister Paleit, Herr Pfarrer Gartner, sowie unsere Kitabeauftragten Herr Kunz und Frau Kreker.

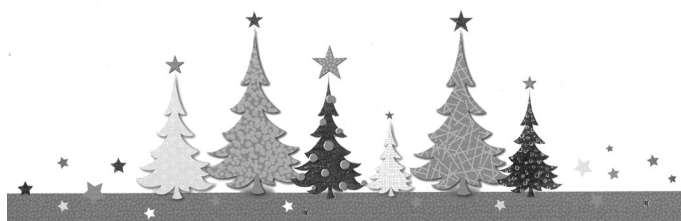
Sie alle kümmern sich engagiert um die Belange unserer Kitas und unterstützten uns in unserem Auftrag, aus der Kita einen Ort zu schaffen, an dem sich die Kinder wohlfühlen und in der Gemeinschaft Bildung, Betreuung und Erziehung erleben.

Danke auch an alle Kita - Eltern und die Elternvertreter, Frau Wössner und die Kooperationslehrerinnen, Bauhof und Hausmeister, Vereine, Firmen, Privatpersonen für die gute Zusammenarbeit.

★ **Wir wünschen Ihnen allen ein besinnliches und friedvolles Weihnachtsfest und für das Jahr 2021 eine große Portion Gesundheit.**

Die Leiterinnen und die Kitateams der Kindertagesstätten St. Cyprian und Justina,

Sonnenschein, Regenbogen & Blumenwiese
Sibylle Haupt, Katharina Philipp & Katja Krumm



Kinder- und Jugendzentrum

Liebe Eltern,

liebe Kinder und Jugendliche,
aufgrund der aktuellen Ausgangsbeschränkungen muss das Jugendzentrum **ab sofort bis voraussichtlich und einschließlich 11.01.2021** geschlossen werden.

Alle Veranstaltungen diese Woche müssen daher leider abgesagt werden!

Die Frage, ob wir ab Dienstag, 12.01.2021 wieder öffnen dürfen, können wir hier und heute leider nicht beantworten und müssen die Entwicklungen der Pandemie sowie die Entscheidungen der Regierung abwarten.



KINDER- & JUGENDZENTRUM

Aktuelle Infos dazu erhalten Sie ab Montag, 11.01.2021 per Mail (sofern Sie sich im Newsletter eingetragen haben) und auf unserer Homepage

www.jugendzentrum-grafenhausen.de

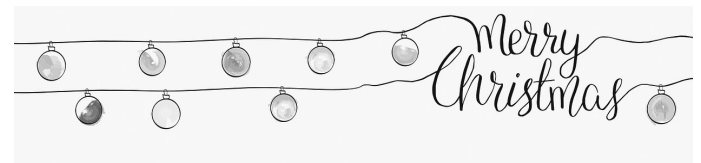
Rückblickend auf die vergangenen Monate war das Jahr 2020 auch kein einfaches Jahr, das wir jedoch mit viel Kreativität und vereinten Kräften den Umständen entsprechend gut gemeistert haben.

Die Offene Kinder- und Jugendarbeit ist und bleibt wichtig, gerade in Corona-Zeiten. Kinder und Jugendliche brauchen Orte, an denen sie Begleitung und Unterstützung finden können und auch Familien entlastet werden.

Voller Hoffnung und Zuversicht blicken wir deshalb auf das kommende Jahr und wünschen allen Juze-Besuchern und ihren Familien ein kleines, aber feines, Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Euer Juze Team

Kimberly & Sharon



Vereine



Athletik-Sport-Club Kappel

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch

Auch unser Vereinsleben war in diesem Jahr durch die Corona-Krise stark eingeschränkt.

Dennoch gilt es auch in diesem Jahr allen Mitgliedern, Fans und Gönnern an dieser Stelle für ihre diesjährige Unterstützung zu danken.

Wir alle hoffen, im kommenden Jahr den Ringkampfsport wieder ausüben und präsentieren zu können.

Bis dahin wünschen wir allen ein schönes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch und vor allem viel Gesundheit fürs kommende Jahr.



Tischtennisfreunde Kappel

Christbaum-Sammelaktion abgesagt !!!

Leider kann die traditionelle Christbaum-Sammelaktion der Tischtennis Freunde Kappel wegen der Corona-Pandemie im Januar nicht durchgeführt werden.

Wir hoffen, dass ihr eurem Christbaum dennoch eine würdevolle Entsorgung ermöglichen könnt.

Sollte dies nicht der Fall sein, würden wir im nächsten Jahr auch abgelagerte Bäume mitnehmen.

Bis dahin allen dennoch eine schöne Adventszeit, schöne Weihnachten und einen guten Start ins Neue Jahr.

Bleibt gesund !

Eure Tischtennis Freunde





Musikkapelle Grafenhausen

Weihnachtsgruss der Musikkapelle Grafenhausen

Ein turbulentes und schwieriges Jahr neigt sich dem Ende, welches uns Menschen und uns als Verein vor ganz neue Aufgaben bzw. Probleme stellte. Unsere Hauptaufgabe nach dem ersten Pandemie bedingten Lockdown bestand darin, Hygienekonzepte für einen abstandsgerechten Probenverlauf zu erstellen und uns nach einem für 40 MusikerInnen geeigneten Probenraum umzusehen. Alle unsere Veranstaltungen vom Frühjahrskonzert über den 1. Mai Hock bis zum Genussabend mussten leider abgesagt werden. Wir sind froh, dass wir im Oktober noch ein kleines Open Air Konzert auf dem Meierhof durchführen und endlich wieder unsere Musik im Dorf erklingen lassen konnten.

Doch danach mussten wir die Probenarbeit wieder einstellen. Wir hätten Ihnen gerne die Adventszeit mit weihnachtlichen Klängen verschönert.

Die Musikkapelle Grafenhausen wünscht allen Freunden und Gönnern, allen Mitgliedern und Ehrenmitgliedern sowie der ganzen Bevölkerung Frohe Weihnachten, einen Guten Rutch und ein hoffentlich gesundes, glückliches und besseres Jahr 2021.

Passen Sie auf sich auf und bleiben Sie gesund!

Ihre Musikkapelle Grafenhausen



Musikkapelle Kappel am Rhein



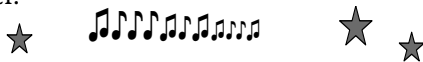
Zum Jahresende, zur Weihnachtszeit und für das neue Jahr

Für uns als Kapelle und als Musiker*innen war das Jahr 2020 ein unerwartet stilles Jubiläumsjahr.

Trotz der diesjährigen vielen Herausforderungen, Absagen und Veränderungen überwiegt bei uns die Dankbarkeit und Hoffnung:

Wir sind dankbar für die Solidarität, die Unterstützung und den Zuspruch, die wir aus der Bevölkerung und der Gemeinde besonders in dieser Zeit, aber auch bisher erfahren durften.

Wir sind dankbar für das gegenseitige Verständnis, die Kameradschaft und das Engagement der Musikerinnen und Musiker.



Daher hoffen wir auf ein gutes Neues Jahr

und wünschen Ihnen allen und Ihren Familien ein friedvolles Weihnachtsfest,

viel Geduld und Mut im Jahr 2021.



In diesem Sinne der Gedanke des Theologen und Philosophen Reinhold Niebuhr:

*„Gib mir die Gelassenheit, Dinge hinzunehmen,
die ich nicht ändern kann,
den Mut, Dinge zu ändern, die ich ändern kann,
und die Weisheit, das eine vom anderen zu unterscheiden.“*

Ihre Musikkapelle Kappel am Rhein

Nicht stattfindende Termine:

- ✗ Turmbläuserspiel am Heilig Abend entfällt
- ✗ Kuchenverkauf und das Weihnachtsliederspielen am 19.12.20 bei Blüten-Vielfalt Irina Stockenberger kann von uns nicht durchgeführt werden.
- ✗ Die im Januar geplante Mitgliederversammlung entfällt und wird voraussichtlich auf das 2. Quartal 2021 terminiert werden.

Sie suchen noch ein Weihnachtsgeschenk?

Der Jubiläumswein "Grauburgunder Selektion" der Musikkapelle Kappel ist weiterhin bei folgenden Verkaufsstellen erhältlich:

Bäckerei Schaub
Metzgerei Junele
Blütenvielfalt
Carola's Fuß und Wellnesoase
Friseur Wieber
Gasthaus Elsäßer Hof
Gasthof Löwen
Bürgerbüro Kappel

*Die Musikkapelle Kappel wünscht
Ihren schönen Weihnachten.*



Vereinsgemeinschaft Grafenhausen

Lehre aus 2020:

Sich besinnen und das Wesentliche erkennen.

Für uns sind Sie / seid Ihr wesentlich.

Wir danken Ihnen & Euch für die wertvolle Zusammenarbeit in der Vereinsarbeit auch in diesen schwierigen Zeiten!

Auf diesem Weg wünschen wir Ihnen & Euch ganz herzlich besinnliche Feiertage sowie einen gesunden Start ins Jahr 2021!

In der Hoffnung gemeinsam im kommenden Jahr wieder viel Leben und Aktivitäten in unser Dorf bringen zu dürfen.

Mit weihnachtlichen Grüßen
Vereinsgemeinschaften Kappel & Grafenhausen
Holger Höhn & Anja Gigler



VdK – Ortsverband Grafenhausen

Wir wünschen allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern des Vereins ein besinnliches und geruhames Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.
Die Vorstandschaft

??
?
? **Arbeitskreis Historie**
? **Kappel-Grafenhausen**
?
? **Wer weiß Bescheid?**
? Wann wurde die Homepage "Historie Kappel-Grafen-
? hausen" freigeschaltet?
?
? a) 2012 b) 2013 c) 2015
?
? **Lösung der Vorwoche:**
? Die Zollstation am Rheinübergang wurde am
? 30.12.1990 aufgelöst.
?
? www.historie-kappel-grafenhausen.de
?
??



Hexenzunft Grafenhausen

Die Hexenzunft Grafenhausen wünscht Ihren Mitgliedern und der ganzen Bevölkerung von Kappel-Grafenhausen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr.
Bleiben Sie gesund.



Narrenverein Rhinschnooge Kappel a. Rh. e.V.

Wir wünschen der Bevölkerung, all unseren Mitgliedern und Gönnern des Narrenvereins ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein neues, gesundes Jahr 2021.
Schnooge stäche, Säubloodere bättsche un Scholle Fischer!!!



Fürschdegrab-Hexe Kappel am Rhein e.V.

Liebe Gemeindemitglieder, wir wünschen Euch:
*Besinnliche Lieder, manch ´liebes Wort,
tiefe Sehnsucht, ein traurer Ort.
Gedanken, die voll Liebe klingen
und in allen Herzen schwingen.
Der Geist der Weihnacht liegt in der Luft
mit seinem zarten, lieblichen Duft.
Wir wünschen Euch zur Weihnachtszeit
Ruhe, Liebe und Fröhlichkeit!*
Viele Grüße und einen guten Rutsch ins Jahr 2021
Die gesamte Vorstandschaft der
Fürschdegrab-Hexe



Volkssportfreunde Grafenhausen e.V.

Die turnusmäßig im Januar stattfindende Jahreshauptversammlung wird aufgrund der Corona-Pandemie auf unbestimmte Zeit verschoben.
Wir wünschen allen Mitglieder, Freunde und Gönner sowie der gesamten Einwohnerschaft von Kappel-Grafenhausen ein schönes friedvolles Weihnachtsfest, einen guten Rutsch sowie viel Freude und Gesundheit im Neuen Jahr.
Volkssportfreunde Grafenhausen e.V.
Die Vorstandschaft.



Die erste Ausgabe des amtlichen Verkündigungsblattes erscheint im Januar
am **Donnerstag, 14.01.2021**
Annahmeschluss: Dienstag, 12.01.2020, 12.00 Uhr

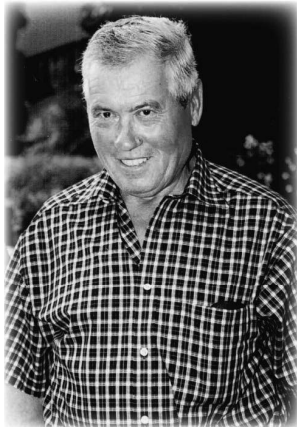
Wir haben Urlaub
vom **18. Dezember 2020 bis 10. Januar 2021.**

Andlauer Druck und Verlag
Rathausstraße 13 · 77966 Kappel-Grafenhausen
Tel. 0 78 22/71 41 · Fax 7 60 10
E-Mail: Andlauer-Druck@t-online.de

DANKE

Gerhard Kirner

* 6. 11. 1933 † 24. 11. 2020



Kappel-Grafenhausen,
im Dezember 2020

Gedanken und Augenblicke
Sie werden uns immer an dich erinnern,
und uns glücklich und traurig machen,
und dich nie vergessen lassen.

Wir danken von ganzen Herzen für die liebevolle
Anteilnahme an unserer Trauer.

Es war wohltuend zu erfahren, wie viele
Menschen sich mit uns verbunden fühlten und
ihre Wertschätzung in zahlreichen Briefen und
Zuwendungen zum Ausdruck brachten.

In liebevoller Erinnerung

**Lioba, Ilona, Theo, Friedbert, Karl-Heinz,
Annette, Astrid und Carmen**

D Wir bedanken uns bei allen, die mit uns trauern
und

A Hans-Peter Armbruster

N auf seinem letzten Weg begleitet haben sowie ihre
Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck
brachten.

K Im Namen aller Angehörigen
Christine Marle

E Kappel-Grafenhausen, im Dezember 2020

- Behandlungspflege
- Alten- und Krankenpflege
- Mahlzeitendienst / Hausnotruf
- Betreuung zu Hause
- Tagespflege

Wir sind rund um die Uhr für Sie da:

Grafenhausen
Kirchstraße 45 **07822 861 530**

E-Mail: info@sst-lahr-ettenheim
www.sozialstation-lahr-ettenheim.de



**Katholische
Sozialstation**
St. Vinzenz
Lahr-Ettenheim e.V.

... in der Pflege
zu Hause

Lilli TAXI GREIFF *Gute Fahrt mit*
07822 789 35 30
Rust
Schwanau
Lahr

Ab sofort auch in RUST

Kranken-, Dialyse-,
Bestrahlungs-
und BG-Fahrten

Rollstuhl-Taxi
Gruppenfahrten mit
Großraum-Taxi

Wir bringen Sie pünktlich und sicher an Ihr Ziel!

Hier vor Ort - für Dich entdeckt
www.Regio-Ortenau.de

**Regio
ORTENAU**



Bäckerei - Konditorei **Café Lang**

Weihnachten und Silvester

Für Ihre Feiertage empfehlen wir:

- * feinste Stermpasteten
- * verschiedene Baquette
(Laugen, Mehrkorn)

- * unsere prämierten
Brotspzialitäten

- * leckere Neujahrsbrezeln
aus Butter-Hefeteig

- * handmodellerte Glücksbringer
aus Marzipan

Bitte vorbestellen!

* Wir wünschen allen ein frohes und
besinnliches Weihnachtsfest und zum Neujahr
Glück, Gesundheit und Frieden.

Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage:

Am Donnerstag, den 24.12.2020 bis 12.30 Uhr geöffnet!

vom 25.12. bis einschließlich 27.12. geschlossen!

An Silvester bis 12.30 Uhr geöffnet!

01. Januar 2021 geschlossen!

Karl-Friedrich-Straße 4 · 77977 Rust · Tel. 0 78 22 / 789 30 78

Unserer werten Kundschaft,
Freunden und Bekannten
wünschen wir ein
frohes Weihnachtsfest und ein
gesegnetes, gesundes neues Jahr.

Ihr

PARTY-SERVICE-HÖHN

Kirchstrasse 5
77966 Kappel-Grafenhausen
Tel.+Fax 07822 / 6369
Privat . 07822 / 78536



IHR LIEFERANT FÜR FAMILIEN- UND VEREINSFESTE

Wir bedanken uns für
die partnerschaftliche
Zusammenarbeit und das
entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen erholsame
Festtage, einen guten Jahres-
wechsel und viel Glück und
Erfolg im neuen Jahr.



Von Heiligabend bis Heilige Drei Könige
bleibt unser Büro geschlossen.

NOBILITAS
Direktion Oberrhein

NOBILITAS Wirtschaftsberatung Direktion Oberrhein
Hauptstr. 154a · 77966 Kappel-Grafenhausen
T. 07822-4349622 · M. direktion-oberrhein@nobilitas.de

Ein frohes Fest und
viel Glück im neuen Jahr!

Brigittes Haarstudio

Inh. Brigitte Nufer, Endweg14, Kappel



Die besten Wünsche
zum Weihnachtsfest und
ein gutes neues Jahr 2021.
Ein herzliches Dankeschön
für Ihr Vertrauen.

Elektro-Shop Motz Theo

- ✓ Installation
- ✓ Solar-Fachmann
- ✓ Torantriebs-technik
- ✓ Reparaturen
- ✓ Service 24 h
- ✓ Elektro-Geräte
- ✓ Sachkundiger für Fenster-, Tür-, Torantriebe u. Klimaanlage



e-masters



Löwenstr. 63 · 77966 Kappel-Grafenhausen
Tel. 078 22/72 76 · Fax 078 22/7 61 13
Mobil 01 71/6 53 89 37
Internet: <http://www.elektro-shop-motz.de>
E-Mail: elektro-shop-motz@t-online.de

casa Rustica



PIZZA-LIEFER-SERVICE
CASA RUSTICA
NEAPOLITANISCHE PIZZA,
PASTA, SALATE, PINSA

Bestell-Hotline: **07822-300777**

Liebe Gäste, liebe Freunde unseres Hauses,
hiermit möchte sich das gesamte Casa Rustica Team für Ihre Treue und die damit verbundenen zahlreichen Bestellungen, innerhalb des außergewöhnlichen Jahres 2020, sehr herzlich bedanken.
Als kleines Dankeschön verlängern wir unsere Aktion „Bei Bestellungen ab 30,- € eine Flasche Rotwein gratis“ bis ins neue Jahr 2021.

Lieferzeiten Weihnachten und Silvester: 24. + 25.12.2020 geschlossen
26. bis 30.12.2020 geöffnet
31.12.2020 geschlossen

Ab 01.01.2021 wieder täglich geöffnet.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien wundervolle Feiertage!
Bei Tannenduft und Kerzenschein soll jeden Tag Freude und Zufriedenheit sein.

Fröhliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht
Das Team vom Hotel-Restaurant Casa Rustica

Sowohl Lieferung, als auch Abholung möglich.

Restaurant Casa Rustica, Fischerstraße 44, 77977 Rust
info@hotel-casa-rustica.de • www.rust.restaurant

Allen unseren Kunden und Bekannten
wünschen wir frohe Weihnachten
und ein erfolgreiches 2021.

BJÖRN BEYER FLIESENBAU
ESTRICHBAU



Feldstraße 59-61 77972 Mahlberg-Orschweier
Tel. 07822/8 67 38 33 Fax 8 67 38 34
Mail: Fliesenbau-Bjoern-Beyer@web.de

Geschenk- Gutscheine



www.pro-rheinkultur.de

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
auch während der Corona-Zeit sind viele unserer
Mitgliedsbetriebe für Sie da.

Hier finden die Mitgliedsfirmen, die derzeit noch geöffnet
haben oder Ihnen mit einem Liefer- und Abholservice zur
Verfügung stehen.

Ein herzliches Dankeschön an Alle, die diesen Service
in Anspruch nehmen.

Bleiben Sie alle gesund!

Es grüßen herzlich die Mitgliedsbetriebe des
Gewerbevereins.



Die Gutscheine sind erhältlich bei allen Banken und
Rhein Apotheke in Grafenhausen. Einzulösen bei 58 Mitgliedsbetrieben.

Teilnehmende Mitglieder

Andlauer	Druckerei/Verlag	Rathausstr. 13	Geiser, Andreas	TGA Planung u. Energieber.	Untergarten 28	Proskurin, Tatjana	Hausärztin	Mühlenstr. 3
Anسلم, Thomas	Steuerbüro	Schillerstr. 22	Gigler, Mario	Brandschutz	Hauptstr. 43	Reichelt, Oliver	Steuerbüro	Rathausstr. 30
AOK südlicher Oberrhein	Krankenkasse	Carl-Schneider-Str. 18	Grösch, Christian	Metallobau	Am Richtergraben 4	Rhein-Apotheke	Apotheke	Hauptstr. 117
Barth Medienhaus GmbH	Medien u. Werbung	Im Neugeländ 7	Hotel Restaurant Rheintal	Hotel/Restaurant	Hauptstr. 126	Kiesele, Nico	Spenglerei	Industriestr. 15
Bildermacherei	Fotografin	Westend 3	Hotel Restaurant Löwen	Hotel/Restaurant	Löwenstr. 6	Schmider, Tanja	Fusspflege	Am Kanal 4
Brinkmann, Jürgen	Rechtsanwalt	Rathausstr. 30	Hotel Restaurant Engel	Hotel/Restaurant	Hauptstr. 90-92	Schaub, Egbert	Bäckerei	Hauptstr. 52/ Mühlenstr. 3
Bronnenkant	Heizung/Sanitär	Gewerbestr. 2	Regio Ortenau	Internetmedien	Löwenstr. 60	Schilli, Horst	Malerbetrieb	Rittistr. 17
Busch, Stefan	Steinmetz/ Grabmale	Löwenstr. 31	Höfmann-Tourmier, Geraldine	Nanna näht	Untergarten 30	Sedler, Bertram	Elektronstallationen	Rathausstr. 47
Blumengeschäft	Blumengeschäft	Eisenbahnstr. 5	Höhn Getränke	Getränkhandel	Sportplatzstr. 22	Sehrer, Wolfgang	Malerbetrieb	Mühlenstr. 40
Billharz, Bärbel	Post u. Raiffeisenmarkt	Hauptstr. 82	Jäger GmbH	Heizung/Sanitär	Witterweierstr.3	Shell Autohof	Tankstelle	Hauptstr. 201
Casa Calabrese	Einzelhandel	Löwenstr. 8a	Jäger, Mario	KFZ-Werkstatt	Löwenstr. 10	Signal Versicherungen	Versicherungen	Heinrich-Beiser-Str. 8
Dr. Vermögensberatung	Versicherungen	Im Oberfeld 7	Jörger's Grafenhof	Bauernladen/Strauß	Hauptstr. 102	Sparkasse Ortenau	Banken	Rathausstr. 1
Dr. Josef Jonas	Zahnarzt	Leonard-Linkow-Str. 3	Gelatine Conte	Eiscafe	Hauptstr. 132	Taksim Kebab	Dönerrestaurant	Hauptstr. 84a
Edeka Aktiv Markt	Einzelhandel	Hauptstr. 23	Metzgerei Junele	Metzgerei	Rheinstr. 6	Trenkle, Reiner	Computertechnik	Im Luckenloch 3 / Meißenh.
Elsässer Hof	Restaurant	Rathausstr. 19	Lo Conte, Mario	Fahrschule	Mühlenstr. 5	Trotter, Herbert	Fahrschule	Feuerwehrstr. 16
Euro-Hotel	Hotel	Hauptstr. 198	Mangold, Wolf-Jürgen	Kühlgeräte-Verleih	Rheinstr. 10	Volksbank Lahr	Banken	Rathausstr. 30
Fehrenbach, Uwe	Bodenbeläge	Neuritti 9	Mau, Gunther	Heizung/Sanitär	Industriestr. 15	Wieber, Antje Schaub	Friseursalon	Bachgässle 9
Funny World	Freizeitpark	Allmendstr. 1	Merzweiler	Rollandebau	Waldstr. 17	Würth GmbH & Co.KG	Holzverarbeitung	Industriestr. 30
Fleehler, Carola	Fuss- und Wellnessoase	Ziegelstr. 11a	Molz, Theodor	Elektronstallationen	Löwenstr. 63			
Gemeinde	Kappel-Grafenhausen	Rathausstr. 2	Nobilitas	Versicherungsmakler	Hauptstr. 154a			

TATJANA PROSKURIN

Fachärztin für Innere Medizin

Mühlenstr. 3, 77966 Kappel-Grafenhausen, Telefon 0 78 22/60 04

Wir haben Urlaub vom 21.12. – 23.12.2020

In dringenden Fällen übernimmt die Vertretung:

Praxis Dr. Desiderato
Schulstr. 21 Kappel-Grafenhausen
Tel. 07822 / 63 66

An den **Feiertagen und am Wochenende** erreichen Sie den Ärztlichen Bereitschaftsdienst unter: **Tel. 116 117**

★ *Wir wünschen Ihnen fröhliche und besinnliche*
★ *Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!* ★

Ihr Praxisteam Tatjana Proskurin

Weihnachtsbaum-Verkauf



Am **Gasthaus Adler** in Rust
Verkauf: Samstag, 19.12. von 10 – 17 Uhr

Bei mir bekommen Sie mit „**Abstand**“ den schönsten Baum. Es besteht Maskenpflicht.

Rudi Bürg, Oberkirch
Tel. 0171 / 472 23 40

Feldsalat

Täglich frischer Feldsalat aus Freiburg-Munzingen
3 x vorgewaschen - **250 gr. Tüte 2,50 €**
erhältlich in der Sportplatzstr. 13, Grafenhausen

Vorbestellung für Weihnachten

Bestellscheine erhältlich am Stand /
den ausgefüllten Schein bitte in die Box ablegen.
oder größere Mengen telefonisch bestellen
Mobil 0152 213 96 837

**Achtung: Lieferung nur bei
frost -/ schneefreiem Wetter !**

HAUSTECHNIK DEIBEL GmbH



SANITÄRE-, HEIZUNGS- UND
SOLAR-ANLAGEN
BLECHNEREI
KERNBOHRUNGEN

Fischerstr. 39 · 77977 Rust · Tel. 0 78 22 / 86 58 53 · Fax 86 58 54
www.haustechnik-deibel.de info@haustechnik-deibel.de

Der schnellste Weg Anzeigen aufzugeben
Tel. 0 78 22/71 41 oder Andlauer-Druck@t-online.de

Unser Angebot

gültig vom 17.12. - 24.12.2020

Sauerbraten eingelegt	1 kg	18,50	
Schäufele o. Knochen	1 kg	8,50	
Leberpastete eigene Herstellung	100 g	1,75	*
Festtagsaufschnitt	100 g	1,85	*
Wienerle	100 g	1,48	*

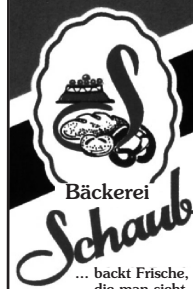
Div. Vorratspäckchen stehen für Sie bereit.

- * **Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage:** *
- 23.12., 30.12. und 05.01.2021**
von 7.30 - 12.30, 15.00 - 18.00 Uhr
- 24. und 31.12.** von 7.00 - 12.00 Uhr *
- * **Bitte beachten Sie:** *
- am 02.01. bleibt unser Geschäft geschlossen.** *
- * **Für eine schnelle Abholung besteht die Möglichkeit,
Ihre Bestellung an der Eingangstür abzuholen -
hier ist nur Kartenzahlung möglich.**

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes
Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2021.

Bleiben Sie gesund!
Ihre Metzgerei Junele

Hauptgeschäft: Rheinstraße 6 • Kappel • T. 6439
Filiale: Muschelgasse 1 • Ettenheim • T. 4475924
Homepage: www.metzgerei-junele.de



* Angebot gültig vom 17.12. – 19.12.2020

Adventsbrot - Mehrkornbrot mit Mandeln u. Nüssen	500 g	€ 2,90
Walnußlaib	500 g	€ 1,95
Laugen - Salzbrezeln	3 Stück	€ 2,10
Stollenstern mit Mandeln und Rosinen	Stück	€ 1,90

* UNSERE WEIHNACHTS-EMPFEHLUNG:

* **Franzosenbrot, Pane-Gusto, Christstollen,
Früchtebrot, Linzertorte und Weihnachtsgebäck** *

* *Wir wünschen allen Kunden ein frohes* *
* *Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!*
* *Familie Schaub und Mitarbeiter* *

Donnerstag, 24.12. + 31.12.20 bis 12.00 Uhr geöffnet.

* **Wir bauen für Sie um!** Die Hauptfiliale sowie auch
die Filiale in Kappel sind vom
Donnerstag, 07.01.21 - Mittwoch, 20.01.21
geschlossen.

Wir bitten um Ihr Verständnis und freuen uns auf Ihren Besuch.

77966 Kappel-Grafenhausen • Telefon: 0 78 22 / 65 96
Fax: 0 78 22 / 86 74 74 www.baeckereischaub.de

REICHELT

Steuer- und Wirtschaftsberatung

Fröhliche Weihnachten
und einen guten Start ins neue Jahr 2021



Dipl.-Betriebswirt (FH) Stückerle-Straße 8
OLIVER REICHELT 77955 Ettenheim
Steuerberater Tel. 07822 300780 www.steuerberater-reichelt.de

Ein herzliches Dankeschön
für Ihr Vertrauen.

Frohe Weihnachten und
ein glückliches Neues Jahr
wünscht

Sigrid Gruninger

Craniosacrale Berührung
Gärtnerstr. 22, Rust, Tel. 07822-76065
www.cranio-tanz.de



Wir sagen Danke!

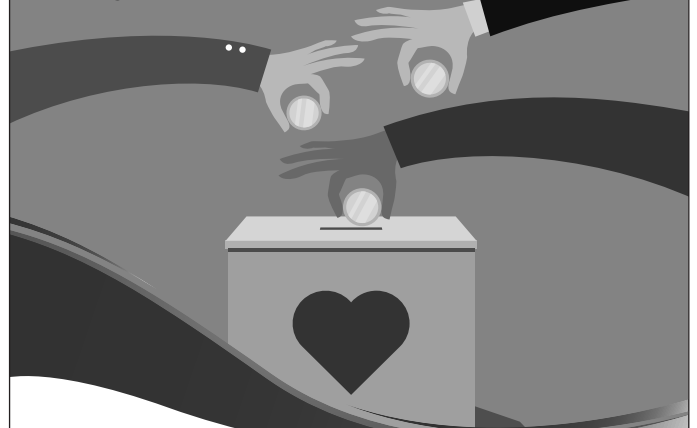
Unser Dorf.
Unsere Vereine.
Unsere Unterstützung!

Wir bedanken uns bei allen Kunden welche die Mehrwertsteuerdifferenz
unsere Vereine zukommen lassen.

Es sind insgesamt über
2000 Euro zusammengekommen,

die wir nun den über 30 Vereinen und Institutionen zukommen lassen.

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein Gutes Neues Jahr.
Bleiben Sie gesund.



RHEIN
APOTHEKE

Rhein-Apotheke
Johannes Lehmann e.K.
Hauptstrasse 117
77966 Kappel-Grafenhausen

Tel. +49 (0) 78 22 65 40
Fax +49 (0) 78 22 65 29
apothekegrafenhhausen@icloud.com
www.apotheke-grafenhausen.de

SCHLOSS
APOTHEKE

Schloss-Apotheke
Johannes Lehmann e.K.
Karl-Friedrichstraße 6
77977 Rust

Tel. +49 (0) 78 22 86 51 70
Fax +49 (0) 78 22 86 51 72
service@schlossapotheke-rust.de
www.schlossapotheke-rust.de

Wir wünschen euch besinnliche Weihnachtsfeiertage
und einen guten, gesunden Start ins Jahr 2021.

Vielen Dank für eure Veranstaltungen,
die wir mit unserem Holzofen
begleiten durften.



Hauptstr. 90 + 92
77966 Kappel-Grafenhausen
Tel. 0 78 22/64 02
hb@engel-grafenhausen.de
engel-grafenhausen.de

Gerne richten wir Ihnen zum Weihnachtsfest noch passende

Geschenk-Gutscheine

Diese können Sie auf unserer Homepage engel-grafenhausen.de
oder unter 07822 6402 bestellen,
wir bringen Sie auch gerne **zu Ihnen nach Hause** oder versenden diese per Post.

Wir möchten uns bei unseren Gästen, Freunden und Mitarbeitern
bedanken für das vergangene Jahr und wünschen viel Gesundheit und Zuversicht.

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins hoffentlich bessere 2021.

*Dies wünscht Ihnen und Ihrer Familie
das Team vom Hotel Restaurant Engel.*

Markt und Straßen stehn verlassen,
Still erleuchtet jedes Haus,
Sinnend geh' ich durch die Gassen,
Alles sieht so festlich aus.

An den Fenstern haben Frauen
Buntes Spielzeug fromm geschmückt,
Tausend Kindlein stehn und schauen,
Sind so wunderstill beglückt.

Und ich wandre aus den Mauern
Bis hinaus in's freie Feld,
Hehres Glänzen, heil'ges Schauern!
Wie so weit und still die Welt!

Sterne hoch die Kreise schlingen,
Aus des Schnees Einsamkeit
Steigt's wie wunderbares Singen -
O du gnadenreiche Zeit!

(Joseph von Eichendorff)

Wir danken für das erwiesene Vertrauen,
wünschen Ihnen frohe Weihnachtsfeiertage
und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.

Andlauer Druck und Verlag
Rathausstr. 13 • 77966 Kappel-Grafenhausen
Telefon 0 78 22 / 71 41 • Fax 0 78 22/7 60 10
E-Mail: Andlauer-Druck@t-online.de





Am Ende dieses Jahres
danken wir für Ihr Vertrauen.
Wir wünschen frohe Festtage
und ein gutes neues Jahr.

Conny's Nagelstudio

Nageldesignerin
ärztl. gepr. Fußpflegerin
Tel. 07822 - 76329
Termine nach Vereinbarung



Conny Renter
Ruskastraße 30
77966 Kappel-Grafenhausen

Brauchen Sie noch ein Geschenk?

Schöne Handarbeiten...

Mützen, Loops, Socken, Stirnbänder und Ponchos

**DANKE
FÜR DIE TREUE
IN EINEM
TURBULENTEM JAHR.
BLEIBEN SIE GESUND.**

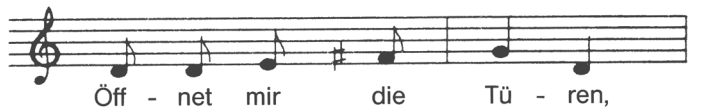
—▲▲—

der haarsalon

078 22 / 44 64 77



Kling Glöckchen klingelingeling



... Mädchen hört und Bübchen,
Macht mir auf das Stübchen,
Bring euch milde Gaben,
Sollt' euch dran erlaben.
Kling Glöckchen...

... Hell erglühn die Kerzen,
Öffnet mir die Herzen,
Will drin wohnen fröhlich,
frommes Kind wie selig.
Kling Glöckchen...



**FROHE
WEIHNACHTEN**



**UND EIN GUTES
NEUES JAHR**

WÜNSCHT DAS GESAMTE TEAM

**Schießle
& Lang GmbH**

Alles aus einer Hand – Meisterbetrieb

Sanitär & Heizung
Klempnerei | Flachdach
Schwimmbadtechnik

Franz-Sales-Straße 25, 77977 Rust

Tel. 07822-44884-0

Fax 07822-44884-10

E-Mail info@schuessle-lang.de
www.schuessle-lang.de

Wir machen Urlaub vom
23.12.2020 bis zum 10.01.2021

Zum Weihnachtsfest
frohe und besinnliche Stunden

Zum Jahresabschluss
Dank für die gute Zusammenarbeit
und das erwiesene Vertrauen

Zum neuen Jahr
viel Glück, Gesundheit und Erfolg

Unser Büro ist vom 24.12.20 bis einschließlich
10.01.21 geschlossen. Im Notfall sind wir über
die Büro-Telefonnummer erreichbar.

Ab dem 11.01.2021 sind wir wieder für Sie da.


BD Urban mit Santos Andrino & Partner
Im Unterschofen 24b, 77963 Schwanau
Telefon: 07824 66498-0
bd-urban@signal-iduna.net


SIGNAL IDUNA 
gut zu wissen

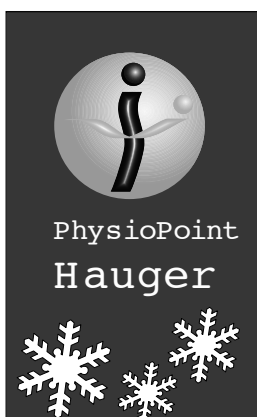


Alle Jahre wieder 



Kehrt mit seinem Segen
Ein in jedes Haus,
Geht auf allen Wegen
Mit uns ein und aus. 

Ist auch mir zur Seite
Still und unerkannt,
Daß es treu mich leite
An der lieben Hand. 



Wir bedanken uns bei unseren
Patienten und Mitgliedern
für ihr Vertrauen, ihre Solidarität
und ihre Treue in diesem
schwierigen Jahr und wünschen
allen ein schönes Weihnachtsfest
und ein gesundes und glückliches
Neues Jahr!

Harald Hauger und sein Team

PhysioPoint Hauger
Franz-Sales-Str. 23, 77977 Rust
07822 / 433 599 - 0



*Allen Kunden und Freunden
unseres Hauses
frohe Weihnachten und
viel Glück im neuen Jahr!*

**ELEKTRO
SEDLER**

Service rund ums Elektro - Handwerk
RATHAUSSTR. 47 77966 KAPPEL/GRAPH.
Tel. 0 78 22/74 72 • Fax 0 78 22/86 58 85
www.elektro-sedler.de
elektro-sedler-kappel@t-online.de



Wir danken unseren Kunden für das uns erwiesene Vertrauen.

Wir wünschen der gesamten Einwohnerschaft
ein **frohes Fest** und **viel Erfolg im neuen Jahr**

Schiff
Hotel • Restaurant



77966 Kappel-Grafenhausen • Telefon 0 78 22/62 36
info@hotel-restaurant-schiff.de • www.hotel-restaurant-schiff.de



O Tannenbaum



O Tan-nen-baum, o Tan-nen-baum, wie



treu sind dei-ne Blät-ter. Du grünst nicht nur zur



Som-mers-zeit, nein auch im Win-ter, wenn es schneit! O



Tan - nen-baum, o Tan - nen-baum, wie



treu sind dei - ne Blät - ter.

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Du kannst mir sehr gefallen!
Wie oft hat nicht zur Winterszeit
Ein Baum von dir mich hoch erfreut!
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Du kannst mir sehr gefallen!

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Dein Kleid will mich was lehren:
Die Hoffnung und Beständigkeit
Gibt Trost und Kraft zu jeder Zeit,
O Tannenbaum, o Tannenbaum
Dein Kleid will mich was lehren.



★
**stille
nacht.**

VIELEN DANK FÜR IHRE
UNTERSTÜTZUNG 2020. AUF EIN
ACHTSAMES MITEINANDER 2021.

bilder | macherei
FOTOGRAFIE LAURA JUNELE-BELLERT

Zum Weihnachtsfest
frohe und besinnliche Stunden

Zum Jahresabschluss
Dank für die gute Zusammenarbeit
und das erwiesene Vertrauen

Zum neuen Jahr
viel Glück, Gesundheit und Erfolg

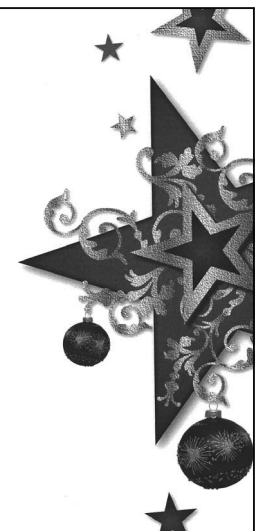
wünscht Ihnen das ganze Team vom

Büro für
Deutsche Vermögensberatung
Daniel Jäger

Im Oberfeld 10
77966 Kappel
Telefon 07822 866576
Telefax 07822 867719



Deutsche
Vermögensberatung
Vermögensaufbau für jeden!



Allen Kunden und Freunden
unseres Hauses frohe Weihnachten
und viel Glück im neuen Jahr.

Zimmerei & Holzbau



Rittstraße 6 – 77966 Kappel-Grafenhausen
Tel. 07822/865708 – Mobil 0174/6690686



Carola's Fuss- und Wellnessoase


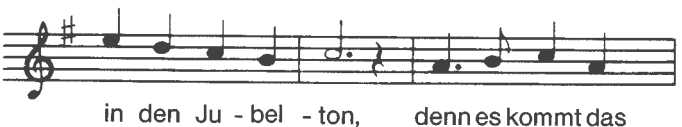
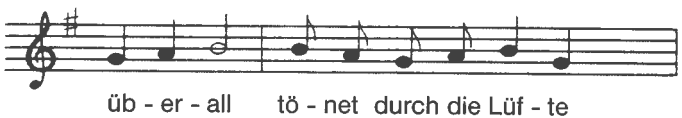


Carola Fiehler
Krankenschwester
Fachfußpflegerin

Frohe Weihnachten und ein
gutes neues Jahr 2021!
Ein herzliches Dankeschön für Ihr Vertrauen.

Ziegelstraße 11a | 77966 Kappel-Grafenhausen | Tel. 07822/8617476
info@fuss-wellnessoase.com | www.fuss-wellnessoase.com

Fröhliche Weihnacht



**Im tiefsten Tal
kann man schon das Licht am Horizont sehen.
Durchhalten, Lösungen finden, Hoffnung schöpfen.
Und am Ende:
Aufatmen!**

Wir sind zuversichtlich, dass wir die Zeit
gemeinsam schaffen und blicken hoffnungsvoll
ins neue Jahr 2021.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und
die angenehme Zusammenarbeit. Bleiben Sie,
Ihre Familien und Freunde vor allem gesund.

*Frohe Weihnachten
und alles Gute für das neue Jahr.*

Ihr Team von



Dittrich - Pfaff

Steuerberatungsgesellschaft mbH

77955 Ettenheim | Friedrichstr. 14

Telefon 0 78 22 / 44 72 80

mail: kanzlei@steuerberatung-pfaff.com



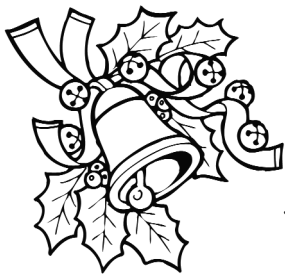
Pfaff & Dittrich

Steuerberatung GbR

77977 Rust | Gärtnerstraße 2

Telefon 0 78 22 / 8 61 24 50

mail: info@steuerberatung-pfaff.com



Am Ende eines Jahres
danken wir
für Ihr Vertrauen.

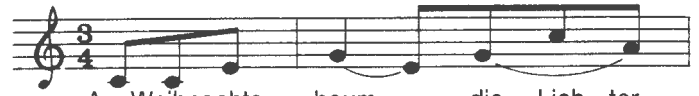
Wir wünschen
frohe Festtage und ein
gutes neues Jahr.

Jäger GmbH

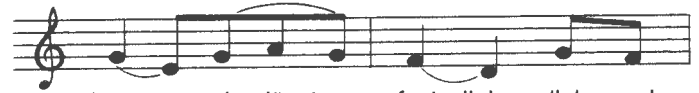
- Heizung
- Bäder
- Service

77955 Ettenheim
77966 Kappel-Grafenhausen
Telefon 0 78 22/861880
Fax 0 78 22/8618820
info@jaeger-heizung.de
www.jaeger-heizung.de

Am Weihnachtsbaum die Lichter brennen



Am Weihnachts - baum — die Licht - er



bren-nen, wie glänzt er fest - lich lieb und



mild, als sprach er: Wollt — in mir er-



ken - nen ge - treu - er Hoff - nung stil - les Bild.

Die Kinder stehn mit hellen Blicken,
Das Auge lacht, es lacht das Herz,
O fröhlich seliges Entzücken!
Die Alten schauen himmelwärts.

Zwei Engel sind hereingetreten,
Kein Auge hat sie kommen sehn,
Sie gehn zum Weihnachtstisch und beten,
Und wenden wieder sich zu gehn.

Gesegnet seid ihr alten Leute,
Gesegnet sei du kleine Schar!
Wir bringen Gottes Segen heute
Dem braunen wie dem weißen Haar.

Zu guten Menschen, die sich lieben,
Schickt uns der Herr als Boten aus,
Und seid ihr treu und fromm geblieben,
Wir treten wieder in dies Haus.

Kein Ohr hat ihren Spruch vernommen,
Unsichtbar jedes Menschen Blick.
Sind sie gegangen wie gekommen,
Doch Gottes Segen blieb zurück.



Frohe Weihnacht
und ein glückliches
neues Jahr 2021.

Ein herzliches
Dankeschön für
Ihr Vertrauen

Schleiferei & Sägeschärfdienst I. Jünele

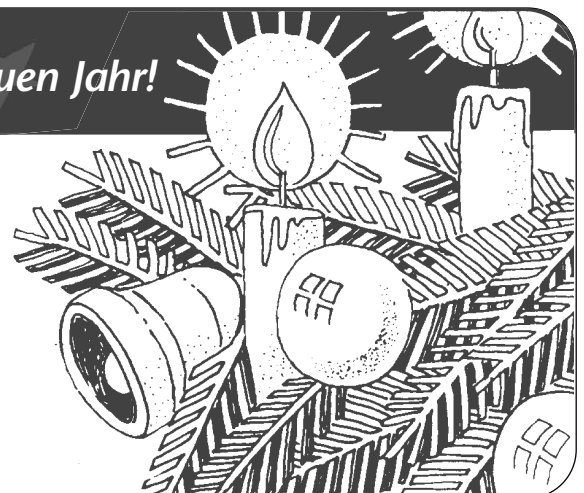
Rheinstraße 12, 77966 Kappel-Grafenhausen
Tel: 0 78 22/76 74 62, Fax: 0 78 22/76 74 61

Wir haben geschlossen vom
24.12.2020 bis 08.01.2021

Frohliche Weihnachten und viel Glück im neuen Jahr!

TROTTER
Fensterläden und Aluminiumbau

Industriestraße 22 Tel. +49 (0) 7822 8626-0 info@trotter-gmbh.com
77966 Kappel-Grafenhausen Fax +49 (0) 7822 8626-26 www.trotter-gmbh.de

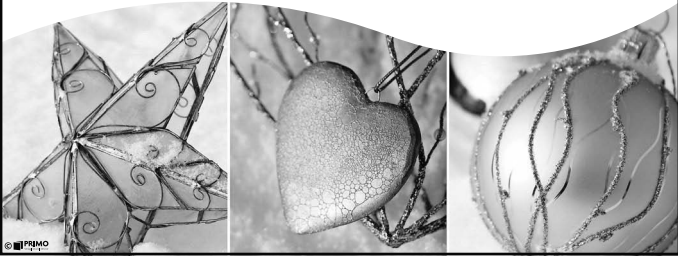


Frohe Weihnachten

und ein gutes neues Jahr verbunden mit dem Dank für das erwiesene Vertrauen.

Bestattungen Link

77977 Rust



Macht hoch die Tür



Macht hoch die Tür, die Tor' macht weit: es



kommt der Herr der Herr - lich - keit, ein



Kö - nig al - ler Kö - nig - reich', ein



Hei - land al - ler Welt zu - gleich, der



Heil und Le - ben mit sich bringt, der



hal - ben jauchzt, mit Freu - den singt: Ge -



lo - bet sei mein Gott, mein



Schöp - fer, reich an Rat.

FROHE WEIHNACHTEN



UND EIN GUTES NEUES JAHR

WÜNSCHT DAS GESAMTE TEAM

J/G

JÖRGERS GRAFENHOF

STRAUSSWIRTSCHAFT

HOFLADEN

FERIENWOHNUNG

Hauptstr. 102, 77966 Kappel-Grafenhausen

Telefon 0 78 22/68 75, Fax 0 78 22/75 50

E-Mail: joergers-grafenhof@t-online.de

www.joergers-grafenhof.de



Ein frohes Fest und
viel Glück im neuen Jahr!

Giedemann

PUTZ, TROCKENBAU UND MEHR...

Untergarten 17 - 77966 Kappel-Grafenhausen
07822/865956 - www.stuckateur-giedemann.de



Die besten Wünsche
zum Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr 2021

MALERMEISTERBETRIEB



Wolfgang
Sehrer
MÜHLENSTRASSE 40
77966 KAPPEL-GRAFENHAUSEN
TELEFON: 07822 - 867503
MOBIL: 0160 - 96269090
E-MAIL: INFO@MALER-SEHRER.DE
WEB: WWW.MALER-SEHRER.DE

und ein
Glückliches
Neues Jahr

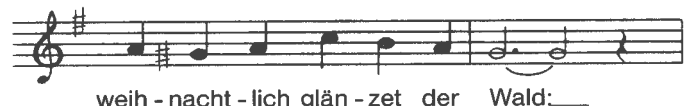
Wünscht Ihnen allen
Familie Stefan Busch

BÜSCH
WERKSTÄTTE FÜR STEINBILDKUNST

77966 Kappel-Grafenhausen
Tel.: 07822 61 907
www.stein-busch.de

Frohe
Weihnachten

Leise rieselt der Schnee



In den Herzen wird's warm,
Still schweigt Kummer und Harm,
Sorge des Lebens verhallt:
Freue dich, Christkind kommt bald!

Bald ist Heilige Nacht,
Chor der Engel erwacht,
Hört nur, wie lieblich es schallt:
Freue dich, Christkind kommt bald!



★ Vielen Dank
für das entgegengebrachte Vertrauen
im vergangenen Jahr.

Wir wünschen
ein frohes Weihnachtsfest und
ein erfolgreiches neues Jahr 2021.



**Bautechnik
MOTZ**

Baumaschinen · Baugeräte
Verkauf · Vermietung · Service

Am Richtergraben 9 · 77966 Kappel-Grafenhausen
Tel. 0 78 22 / 6 17 75 · info@motz-baumaschinen.de



FROHE & BESINNLICHE WEIHNACHTEN

Vielen Dank für das Vertrauen in einem
so unerwartet herausfordernden Jahr!

**KATINKA'S
BEAUTY LOUNGE**

77977 Rust · Telefon 07822 7809134 · katinkas-beauty-lounge.de

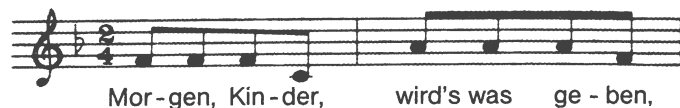
der haarsalon

02.-06.01.2021
GESCHLOSSEN

0 78 22 / 44 64 77

EIN GANZ BESONDERES
DANKESCHÖN FÜR 2020
AN UNSER HAARSALON TEAM.
IHR SEID MIT ODER
OHNE ABSTAND
DIE BESTEN MITARBEITER.
DANKE!
MARION & MARIA

Morgen Kinder
wird's was geben



Wie wird dann die Stube glänzen
Von der großen Lichterzahl,
Schöner als bei frohen Tänzen
Ein geputzter Kronensaal.
Wißt ihr noch vom vor'gen Jahr,
Wie's am Weihnachtsabend war?

Welch' ein schöner Tag ist morgen!
Viele Freuden hoffen wir;
Unsre lieben Eltern sorgen
lange, lange schon dafür.
O gewiß, wer sie nicht ehrt,
Ist der ganzen Lust nicht wert!

FROHE
WEIHNACHTEN



UND EIN GUTES
NEUES JAHR

WÜNSCHT DAS GESAMTE TEAM

Mau GmbH

Heizung • Sanitär • Solar
Kundendienst



Industriestraße 20 • 77966 Kappel-Grafenhausen
Tel.: 0 78 22-30 09 40 • Fax 0 78 22-30 09 41
E-Mail: info@maugmbh.de
www.mau-heizung-sanitaer.de

Wir danken unseren Kunden
für das uns erwiesene Vertrauen.
Wir wünschen
der gesamten Einwohnerschaft
ein frohes Fest
und viel Erfolg im neuen Jahr.

*Familie Hans u. Michael
Bauer*

BOSCH CAR Service

Abschleppdienst u. Pannenhilfe

Alte Landstraße 20
77972 Mahlberg / Orschweier
Tel. 0 78 22/44 85 35





Fröhliche Weihnacht,
Glück und Erfolg
im neuen Jahr!

GRÖSCH
Metallbau

Christian Grösch
Am Richtergraben 4 77966 Kappel-Grafenh.
Tel. 0 78 22/7 83 80

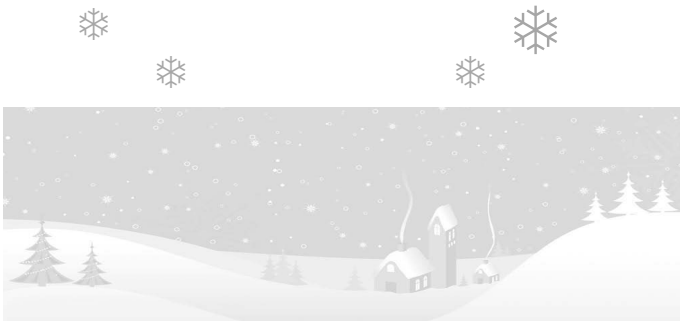


Vielen Dank für das
entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr.

KAMM ON
By Conny Glück

Feuerwehrstraße 8, 77966 Kappel-Grafenhausen
Tel.: 0 78 22/86 68 28

Für das neue Jahr wünsche
ich meinen Kunden **alles Gute**



Zum Jahresende danken wir für
die angenehme Zusammenarbeit,
wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches neues Jahr 2021.

Baumann
Bauelemente GmbH



Franz-Sales-Straße 28, 77977 Rust
info@baumann-bauelemente.de, Tel. 07822/61284



Stille Nacht, heilige Nacht



Stil - le Nacht, hei - li - ge Nacht!
Al - les schläft, ein - sam wacht nur das trau - te, hoch -
hei - li - ge Paar; hol - der Kna - be im
lok - ki - gen Haar, schlaf in himm - li - scher
Ruh, _____ schlaf_ in himm - li - scher Ruh!

Stille Nacht, heilige Nacht!
Hirten erst kund gemacht;
Durch der Engel Halleluja
Tönt es laut von fern und nah:
Jesus der Retter ist da!

Stille Nacht, heilige Nacht!
Gottes Sohn, o wie lacht
Lieb' aus deinem holdseligen Mund,
Da uns schlägt die rettende Stund,
Christ, in deiner Geburt!

Laßt uns froh und munter sein



Dann stell ich den Teller auf,
Niklaus legt gewiß was drauf.



Wenn ich schlaf, dann träume ich:
Jetzt bringt Niklas was für mich.



Wenn ich aufgestanden bin,
Lauf' ich schnell zum Teller hin.



Niklaus ist ein guter Mann,
Dem man nicht g'nug danken kann.



*Frohe Weihnachten,
Glück und Segen
im neuen Jahr.*

U | F

**Bodenverlegung
GbR**

Uwe Fehrenbach / Mario Fehrenbach
Neuritti 9 · 77966 Kappel-Grafenhausen
Tel. 0 78 22/6 18 58 · Fax 76 79 73 · Mobil 01 71/4 42 19 28



Frohe Weihnachten

Vielen Dank
für die gute Zusammenarbeit
und alles Gute fürs neue Jahr.

**Rolladenbau
Merzweiler GmbH**
77966 Kappel-Grafenhausen
Industriestr. 26 • Tel. 0 78 22/62 42

**Fam. Merzweiler
und Mitarbeiter**



*Ein frohes Fest und
viel Glück im neuen Jahr!*

wünscht

Familie Horst Schilli
Wohnbau GmbH
Malerbetrieb
Kappel-Grafenhausen

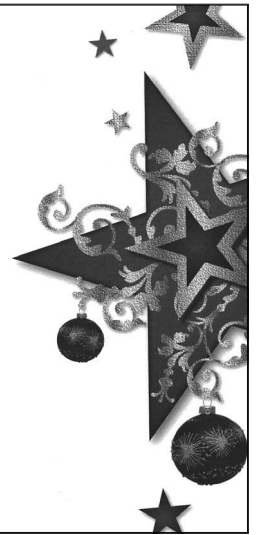
Zum Weihnachtsfest
frohe und besinnliche Stunden

Zum Jahresabschluss
Dank für die gute Zusammenarbeit
und das erwiesene Vertrauen

Zum neuen Jahr
viel Glück, Gesundheit und Erfolg



Inh. Antje Schaub
Bachgässle 9
77966 Kappel-Grafenhausen
Telefon 0 78 22/68 31



AutoTechnik Schaub

Kfz-Meisterbetrieb
Helmut Schaub • Kfz-Meister
Rudolf-Hell-Straße 8 • 77955 Ettenheim

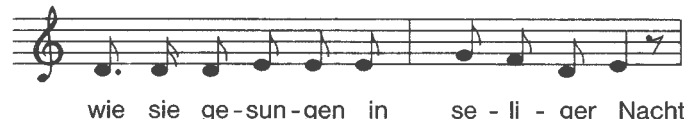
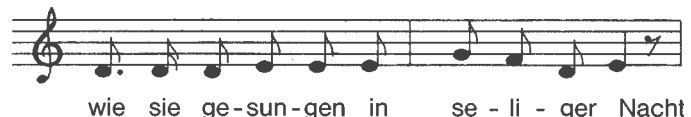
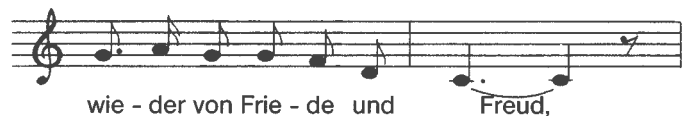
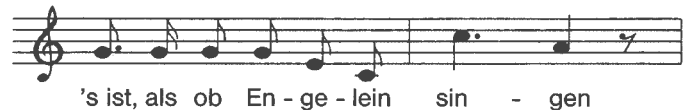
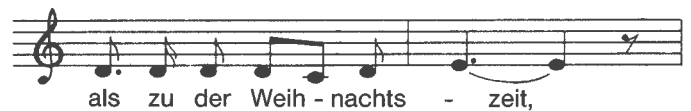
Wir wünschen unserer Kundschaft
ein frohes Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches Jahr 2021.



&
Bernhard Santo
Landwirt



Süßer die Glocken



Die besten Wünsche
zum Weihnachtsfest und
ein gutes neues Jahr 2021.
Ein herzliches Dankeschön
für Ihr Vertrauen.

Anselm -Künle

Sanitär • Heizung • Solar • Blecherei
NEU Klimaanlage - Einbau und Wartung

Feldstr. 13 • 77972 Mahlberg
Telefon: 0 78 22 / 78 06 03
www.anselm-kuenle.de

